

Mayo 1, 2009

Apreciados Rolling Ridge Padres,

Como parte de su continuo manejo de planeación de crisis, hace varios años el Distrito Escolar de Olathe formuló un plan de respuesta a la pandemia. Actualmente , estamos trabajando muy de cerca con el Departamento de Salud del Condado Johnson y el Departamento de Salud y Medio ambiente de Kansas para supervisar la situación de salud pública respecto a la gripe porcina.

En este momento *no* ha habido *casos reportados de gripe porcina en nuestro distrito*. Sin embargo, estamos tomando cada precaución para implementar todas las medidas preventivas recomendadas.

### **¿Qué estamos haciendo?**

Como siempre es el caso, nuestras enfermeras en las escuelas están supervisando a los estudiantes por enfermedad y enviándoles a casa si ellos tienen fiebre. Las enfermeras seguirán cualquier sospechoso de gripe porcina e inmediatamente reportar tales casos al departamento de salud. Todas las enfermeras de de las escuelas están siendo actualizadas con regularidad sobre la situación, la información más reciente y las recomendaciones disponibles por parte de los oficiales de salud del estado y a nivel nacional.

Además, nuestro personal de custodios regularmente limpian y desinfectan las escuelas como parte de su rutina diaria normal.

### **Las directrices de Kansas para cierre de escuela.**

En Kansas, el gobernador tiene la autoridad para cerrar las escuelas, si los oficiales de salud del estado creen que está justificado. A principios de esta semana, los Centros para Control de Enfermedades recomendó que una escuela sea cerrada *si hay un caso confirmado de gripe porcina en esa escuela*. Si no ocurren nuevos casos en esa escuela dentro de un período de siete días, la escuela debería ser reabierta. Esa recomendación está basado en la información disponible a los oficiales de salud en este momento. Según se vaya conociendo más información acerca de esta cepa de influenza, la recomendación podría cambiar.

### **¿Qué puede hacer usted?**

Pedimos que usted y su familia reconozcan la importancia de:

- Lavarse las manos cuidadosamente y a menudo con jabón y agua tibia o desinfectantes para las manos a base de alcohol,
- Toser en un pañuelo o el brazo en vez de toser en su mano,
- Mantener a su niño/a en casa y llamar a la escuela ssi su niño/a está enfermo, y
- Tener un plan preparado para su familia en el caso de que una escuela cierre por siete días.

Hemos incluido información adicional acerca de la gripe porcina en el reverso de esta carta. Cambios serán publicados en nuestro sitio de la red.

Sinceramente,

Lori Fielder

## INFORMACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE SALUD Y MEDIO AMBIENTE DE KANSAS

- **Este es un nuevo virus, nunca antes reconocido en los Estados Unidos o en cualquier parte del mundo.** El virus contiene piezas genéticas de virus de la influenza que infecta a los puercos, pájaros y humanos. Parece capaz de propagarse entre los humanos como el familiar virus de la influenza humana que circula en las comunidades cada invierno. Debido a que este virus es nuevo, creemos que nadie tiene inmunidad natural en contra de este. Inmunización con la vacuna de la influenza de temporada es probable que no ofrezca protección.
- **La enfermedad causada por la gripe porcina por ahora parece ser leve.** La habilidad del virus de causar enfermedad seria puede cambiar con el tiempo, o puede infectar personas que son menos capaces de resistirlo efectivamente. Hay muertes reportadas asociadas con infecciones de la gripe porcina en México. Ha habido sólo una muerte reportada en los Estados Unidos—de un niño en Texas, quien había cruzado recientemente la frontera de Mexico.
- **La enfermedad está presente en Kansas.** Estamos conscientes de dos casos de gripe porcina en Kansas. Un caso seguidamente de un viaje a México. El otro resultó del contacto casero con un viajero que regresó. El personal de salud pública del estado y local está actualmente trabajando arduamente para identificar casos adicionales y aportar trabajo de laboratorio para caracterizar la magnitud del brote en Kansas.  
AVISO: En el área metropolitana ha sido reportado un probable caso de gripe porcina en el Condado Platte.
- **La gripe porcina es tratable.** Mientras que el nuevo virus es resistente a ciertos medicamentos antivirales, en el momento permanece sensitivo a otros. Para maximizar la efectividad en acortar la longitud y severidad de la enfermedad, estos medicamentos deberían ser prescritos por un médico en la etapa temprana de la infección. Como siempre, descansar en casa y beber abundante líquido es también esencial para una recuperación completa.
- **La gripe porcina se puede prevenir.** Mientras no hay vacuna que protege específicamente contra el nuevo virus, los pasos a diario que previenen la propagación de los gérmenes son muy efectivos para reducir los riesgos de contraer esta enfermedad. Quienes desarrollen los síntomas de la influenza deben permanecer en casa y evitar el contacto con otras personas tanto como sea posible, por un período de siete días desde el inicio de la enfermedad.

Los síntomas de la gripe porcina en humanos son similares a los síntomas de la gripe de temporada e incluyen:

- Fiebre más de los 100 grados
- Dolores del Cuerpo
- Tos
- Dolor de garganta
- Congestión respiratoria
- En algunos casos, diarrea y vómito

Cambios respecto a la gripe porcina se harán disponibles en el sitio de la red del KDHE (<http://www.swinefluks.org/>). Adicionalmente, si usted tiene preguntas o preocupaciones, por favor siéntase libre de contactar a la enfermera de nuestra escuela o a Cindy Galemore, directora de servicios de salud, 780-8231.